



Eredeti tartozék

Beépítési útmutató

A kialakítás és a specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.



**D****HU****F**

Allgemeine Informationen zu dieser Einbauanleitung

Lieber Kunde,

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Volkswagen Zubehör Produkt entschieden haben.

Die in dieser Montageanleitung aufgeführten Arbeiten und Sicherheitshinweise müssen unbedingt eingehalten werden.

Schäden, die durch Nichtbeachtung auftreten, sind von jeglicher Haftung ausgeschlossen.

Dieses Heft enthält wichtige Informationen und Warnungen zum Umgang mit dem Fahrzeug. Weitere Informationen, die Sie zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Ihrer Mitfahrer wissen sollten, befinden sich in Ihrem Bordbuch.

Volkswagen Zubehör arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Produkte. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass deshalb jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich sind. Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen und Funktionen der Produkte entsprechen dem Informationsstand zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Volkswagen Zubehör empfiehlt, den Einbau von einem Volkswagen Partner oder einem Fachbetrieb durchführen zu lassen.



WARNUNG

Texte mit diesem Symbol enthalten Informationen zu Ihrer Sicherheit und weisen Sie auf mögliche Unfall- und Verletzungsgefahren hin.

Hinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise, wie Sie mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug verhindern können.

Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen.

Általános információk ezekről a telepítési utasításokról

Tisztelt Ügyfelünk, Köszönjük, hogy ezt a Volkswagen Zubehör (Volkswagen tartozékok) terméket választotta.

Kérjük, gondosan kövesse az ebben a füzetben leírt lépéseket, és vegye figyelembe az összes figyelmeztetést és biztonsági információt. A szabályok be nem tartásával okozott károkért nem vállalunk felelősséget.

Ez a füzet fontos információkat és figyelmeztetéseket tartalmaz a jármű használatával kapcsolatban. Az Ön és utasai biztonságával kapcsolatos további információkért olvassa el a Felhasználói kézikönyvet.

A Volkswagen Zubehör (Volkswagen tartozékok) folyamatosan dolgozik minden termék továbbfejlesztésén. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ezért fenn kell tartanunk a jogot, hogy bármikor megváltoztassuk a jármű bármely részét és felszerelését vagy műszaki jellemzőit. A termék szállítási terjedelmére, kialakítására és funkciójára vonatkozó részletek a közzététel időpontjában rendelkezésre álló információkra vonatkoznak. Ezért az ebben a füzetben található részletek, illusztrációk és leírások nem jelentenek jogi kötelezettséget.

A Volkswagen Accessories azt javasolja, hogy a beszerelést márkakereskedésben vagy minősített műhelyben végezzék el.



FIGYELMEZTETÉS

Az ezzel a szimbólummal ellátott szövegek biztonsági információkat tartalmaznak. Segítenek megvédeni Önt a balesetektől és sérülésektől.

Jegyzet

Az ezzel a szimbólummal ellátott szövegek jelzik, hogyan előzheti meg a jármű károsodását.



ezzel a szimbólummal ellátott szövegek további információkat tartalmaznak.

Informations générales relatives à cette notice de montage

Cher client, Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires).

Les opérations indiquées dans ces instructions de montage et consignes de sécurité doivent être impérativement respectées. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant de leur non-respect.

Cette brochure contient des informations et mises en garde importantes concernant l'utilisation de votre véhicule. Vous trouverez aussi, dans votre Livre de Bord, d'autres informations à connaître concernant votre propre sécurité et celle de vos passagers. Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires) œuvre en permanence au perfectionnement de tous ses produits. Nous vous remercions de votre compréhension, des modifications du matériel fourni étant en effet et possibles à tout moment, que ce soit sur le plan de la forme, de l'équipement ou de la technique. Les indications concernant l'étendue de livraison, l'aspect et les fonctions des produits sont conformes aux informations disponibles au moment de la clôture de la rédaction. Les indications, illustrations et descriptions figurant dans la présente notice ne revêtent aucun caractère contractuel. Volkswagen Zubehör recommande de laisser faire le montage par un partenaire Volkswagen ou par un atelier spécialisé.

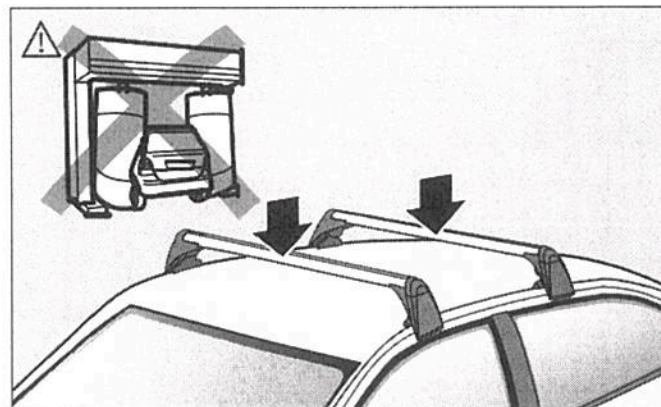
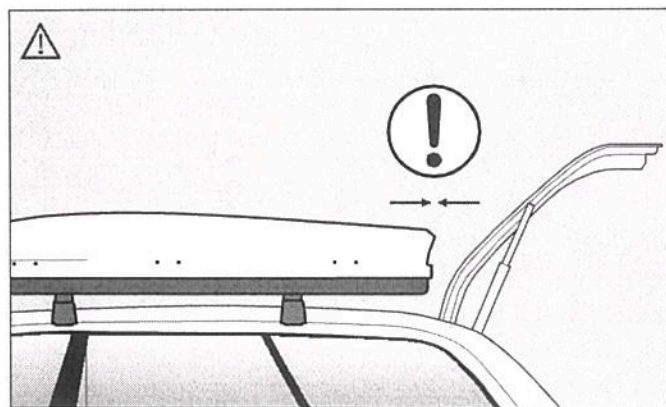
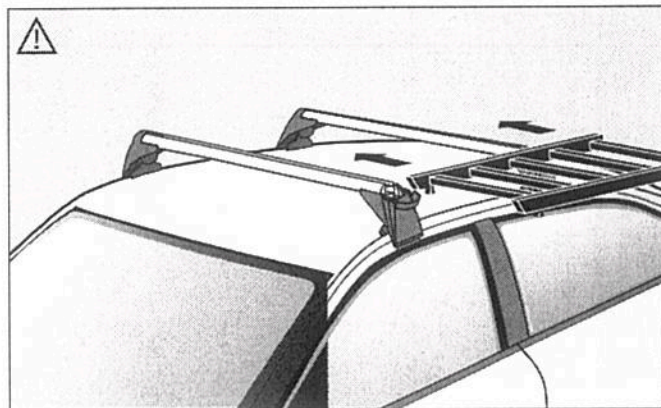
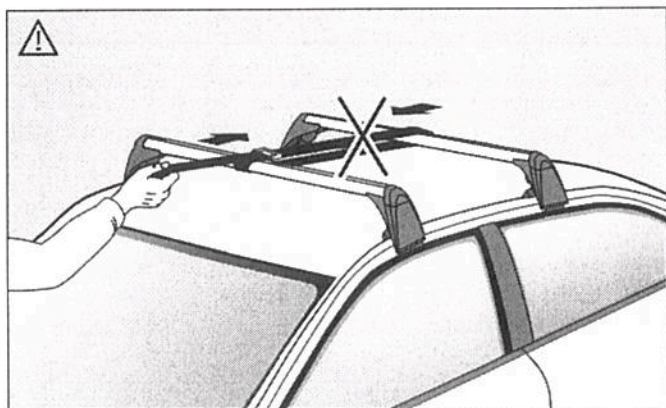
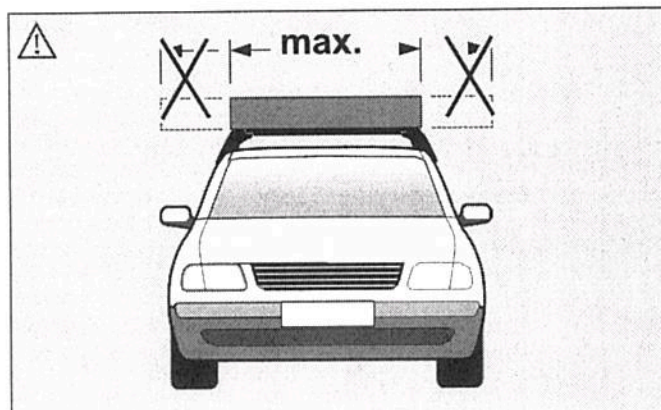
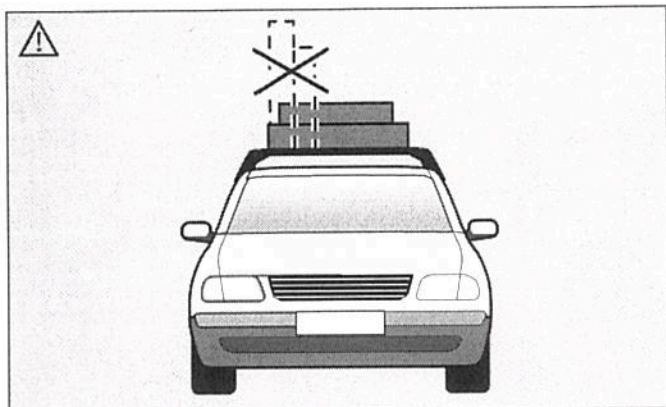
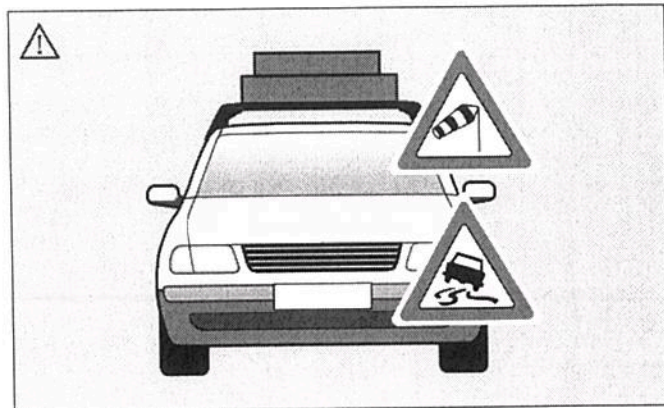
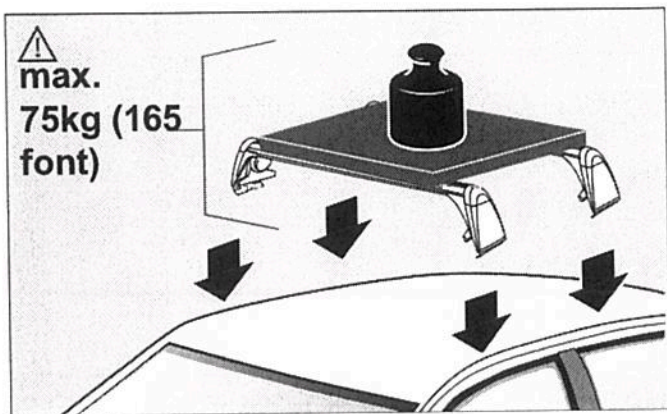


Les textes suivis de ce symbole contiennent des informations concernant votre sécurité et vous informent des risques d'accidents et blessures éventuels.

Remarque

Les textes accompagnés de ce symbole vous informent comment éviter des dommages éventuels sur votre véhicule.

Les textes suivis de ce symbole comportent des informations supplémentaires.



⚠️ WARNUNG

Durch unsachgemäße Montage oder Benutzung der Tragstäbe können diese vom Fahrzeug fallen und einen Unfall oder schwere Körperverletzungen verursachen.

Montieren Sie Tragstäbe und Zubehör stets sorgfältig, unter Befolgung der beiliegenden Anleitung für Tragstäbe, und beachten Sie alle **WARNHINWEISE**.

Gegenstände die unsachgemäß auf den Tragstäben befestigt sind können herabfallen und dadurch einen Unfall oder Körperverletzungen verursachen.

- Überzeugen Sie sich immer vor jedem Fahrtritt und in jeder Pause während einer langen Reise, dass alle Hebel und Kappen komplett geschlossen sind und Halterungen sachgemäß montiert und korrekt angezogen sind.

- Bei Benutzung schlechterer Straßen oder hügeligem und bergigem Gelände müssen alle Verbindungen häufiger kontrolliert werden, wie zum Beispiel bei Pausen während einer langen Reise.

- Montieren Sie spezielle Halterungen für Gegenstände wie Fahrräder, Siedl, Surfbretter, usw. Immer sachgemäß.
- Benutzen Sie niemals Gurte oder andere Befestigungsmittel die beschädigt, unzureichend stark oder ungeeignet sind um Gegenstände auf den Tragstäben zu befestigen.

- Überlasten Sie niemals die Tragstäbe.
- Versichern Sie sich immer, dass das Gesamtgewicht der Tragstäbe, des Tragstabszubehörs und der Dachlast 75 kg nicht überschreitet.

- Befolgen Sie jeweils die Anweisungen für die Dachlast auf Seite 43 dieser Montageanleitung.

Die Beförderung schwerer, sperriger Lasten auf dem Fahrzeugdach verändert das Fahrverhalten des Fahrzeugs durch Verlagerung des Fahrzeugschwerpunktes, Veränderung der Aerodynamik und Seitenwindempfindlichkeit.

Eine maximale Fahrgeschwindigkeit von 130 km/h wird empfohlen.

- Große, schwere, sperrige, lange oder flache Last haben einen verstärkten negativen Einfluss auf die Aerodynamik des Fahrzeugs, den Schwerpunkt und das gesamte Fahrverhalten.
- Passen Sie jeweils Fahrbetrieb und Geschwindigkeit an die beförderte Last an, sowie an Straßen-, Verkehrs-, Wetter- und Windbedingungen.

- Vermeiden Sie plötzliche Brems- oder Ausweichmanöver.
- Überschreiten Sie niemals die maximale Dachlast, maximale Achslast oder das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs "Technische Daten" Anleitung in Ihrem Bordbuch.

Vergewissern Sie sich immer, dass Lasten ordnungsgemäß verteilt sind, dass sich schwerere Gegenstände im Fahrzeug in der Nähe der Vorderseite befinden und schwerere Gegenstände auf den Tragstäben in der Nähe der Mitte befestigt sind.

Befördern Sie niemals Lasten die breiter als die Tragstäbe sind. Verbinden Sie die Tragstäbe nie so, dass sie sich verspannen. Bringen Sie Aufbauteile nur dann an den Tragstäben an, wenn diese sachgemäß und sicher auf dem Fahrzeug montiert wurden.

- Vergewissern Sie sich immer, dass das Dachträgersystem und die Ladung nicht die Bedienung und Bewegung von Schiebedach / Schiebeausstellendach und Heckklappe behindern, da dies zu Schäden führen kann.
- Falls Ihr Fahrzeug mit kraftbetätigtem Kofferraumdeckel ausgestattet ist, müssen Sie den Öffnungswinkel gemäß der Beschreibung in Ihrem Bordbuch einstellen.

Vorsichtsmaßnahmen, die helfen, Beschädigungen an Ihrem Fahrzeug zu verhindern

ⓘ Hinweis

- Nehmen Sie die Tragstäbe und die Aufbauteile immer ab, wenn diese nicht gebraucht werden. Abnahme der Tragstäbe reduziert Risiko, Verlust oder Schaden und erhöht Treibstoffersparnis.
- Durch Montage der Tragstäbe verändert sich die Höhe Ihres Fahrzeuges, vor allem in beladenem Zustand. Berücksichtigen Sie dies bei Garageneinfahrten und anderen begrenzten Stellen, um das Risiko eines Fahrzeugschadens zu reduzieren.
- Fahren Sie mit montierten Tragstäben, mit oder ohne Aufbauteile, nicht in eine Waschanlage.
- Lassen Sie Reparaturen immer von einem Volkswagen Fachbetrieb oder einer qualifizierten Werkstatt durchführen, die Original-Ersatzteile verwenden.

⚠️ FIGYELMEZTETÉS

A tartórudak nem megfelelő felszerelése vagy használata azt okozhatja, hogy a tartórudak és a rajtuk lévő dolgok leesnek a járműről, balesetet és/vagy súlyos sérülést okozva.

Mindig gondosan szerelje fel a tartórudakat és a tartozékokat, követve a hordozórendszerhez mellékelt utasításokat, és vegye figyelembe az összes **FIGYELMEZTETÉSEK**.

Azok a tárgyak, amelyek nincsenek megfelelően rögzítve a tartórudakhoz, leeshetnek, és balesetet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Mindig győződjön meg arról, hogy minden kar és sapka teljesen zárva van, és hogy a tartók megfelelően vannak felszerelve és meghúzva minden utazás előtt és hosszabb út esetén minden szünetnél.
- Minden csatlakozást rövidebb időközönként ellenőrizni kell, ha durvább utakon, dombos vagy hegyvidéki terepen halad. Húzza meg újra a csavarokat, és gyakran ellenőrizze újra a rendszert, például hosszú út közben.
- Mindig megfelelően szerelje fel a speciális szerelvényeket olyan tárgyakhoz, mint a kerékpárok, silőcek, szőrfdeszkák stb.
- Soha ne használjon sérült, nem megfelelően erős vagy nem megfelelő öveket/köteleket vagy más rögzítőeszközöket tárgyak rögzítésére a tartórudakon.

- Soha ne terhelje túl a tartórudakat.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a tartórudak, a keresztrúd tartozékok és a rakomány össztömege soha ne haladja meg a 75 kg (165 fontot).
- Mindig kövesse a tetőterhelésre vonatkozó utasításokat a telepítési útmutató 43. oldalán.

A nehéz, terjedelmes rakományok tetőn történő szállítása megváltoztatja a jármű kezelési módját azáltal, hogy eltolja a jármű súlypontját, megváltoztatja aerodinamikáját és az oldalszélre való reagálását. A maximális közúti sebesség 130 km/h (81 mph) ajánlott.

- A nagy, nehéz, terjedelmes, hosszú vagy fl at rakomány negatívabb hatással lesz a jármű aerodinamikájára, súlypontjára és általános kezelhetőségére.
- Mindig igazítsa vezetési sebességét és sebességét ahhoz, amit a tetőn szállít, valamint az út-, traffi-, időjárás- és szélviszonyokhoz.
- Mindig kerülje a hirtelen fékezést vagy a vezetési manővereket.
- Soha ne lépje túl a tetőcsomagtartó maximális terhelését, a maximális tengelyterhelést vagy a maximális össztömeget "Műszaki adatok" füzet a Tulajdonosi irodalomban.

Mindig győződjön meg arról, hogy a rakományok megfelelően vannak elosztva, hogy a jármű belsejében lévő nehezebb tárgyak elől vannak, és a nehezebb tárgyak a tartórudakon a középpont közelében vannak rögzítve.

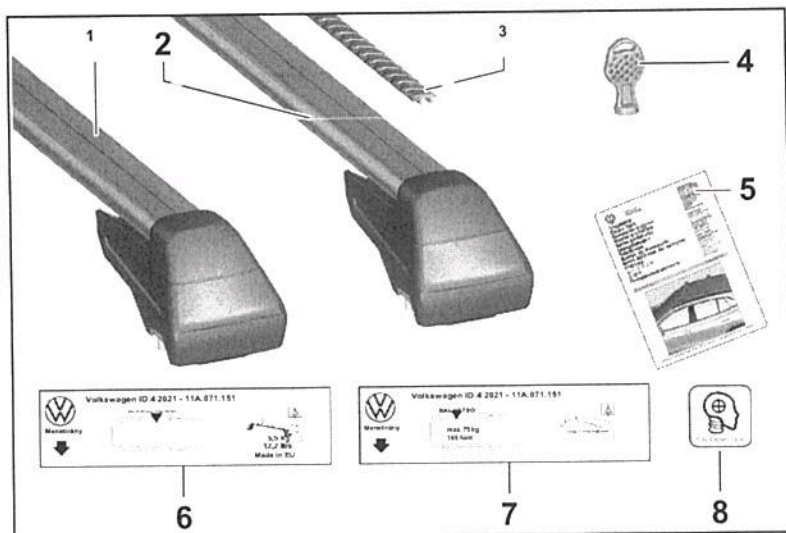
Soha ne szállítson olyan terheket, amelyek szélesebbek, mint a tartórudak. Soha ne rögzítse a tetőtartó rudakat úgy, hogy stressz alatt legyenek. Csak akkor szereljen fel tartozékokat a tartórudakra, ha azokat megfelelően és biztonságosan felszerelte a járműre.

- Mindig ügyeljen arra, hogy a tetőcsomagtartó rendszer és a rajta lévő rakomány ne zavarja a csúszó/dönthető napfénytető és a hátsó nyílás működését és mozgását, különben károsodás következhet be.
- Ha járműve elektromos működtetésű csomagterfedéllel van felszerelve, ügyeljen arra, hogy a nyitási szöveget a jármű tulajdonosi dokumentációjában leírtak szerint állítsa be.

Óvintézkedések a jármű károsodásának megelőzése érdekében

ⓘ Jegyzet

- Mindig távolítsa el a tartórudakat és az összes tartozékot, ha nem használja. A tartórudak eltávolítása segít csökkenteni a kockázatot, veszteséget vagy sérülést, és növeli az üzemanyag-fogyasztást.
- A jármű magasabb, ha a tartórudak fel vannak szerelve, különösen akkor, ha meg vannak terhelve. A jármű károsodásának kockázatának csökkentése érdekében kérjük, tartsa ezt szem előtt, amikor garázsbejáratokon vagy más meghatározott területeken halad át.
- Ne hajtson át autósón úgy, hogy a tartórudak fel vannak szerelve – mellékletekkel vagy anélkül.
- A javításokat mindig hivatalos Volkswagen márkakereskedővel vagy minősített szervizzel végeztesse, amely eredeti pótalkatrészeket használ.



HU Csomag tartalma

Cikk	Kijelölése	Mennyiség.
1	Tartórúd, elől	1
2	Hátsó tartórúd	1
3	élvédő	2
4	Kulcs	2
5	Szerelési utasítások	1
6	Matrica, bal első	1
7	Matrica, bal hátsó	1
8	City Crash Plus matrica	2

E Alcance del suministro

Pos.	Denominación	Unidadák
1	Barra de soporte, delantera	1
2	Barra de soporte, trasera	1
3	Perfil de recubrimiento	2
4	Llave	2
5	Instrucciones de montaje	1
6	Adhesivo delante izquierda	1
7	Adhesivo detrás izquierda	1
8	Adhesivo City Crash Plus	2

NL Leveringsomvang

Lieferumfang D

Pos.	Bezeichnung	Anzahl
1	Tragstab, vorn	1
2	Tragstab, hinten	1
3	Abdeckprofil	2
4	Schlüssel	2
5	Montageanleitung	1
6	Aufkleber vorn links	1
7	Aufkleber hinten linke	1
8	City Crash Plus Aufkleber	2

F Eléments fournis à la livraison

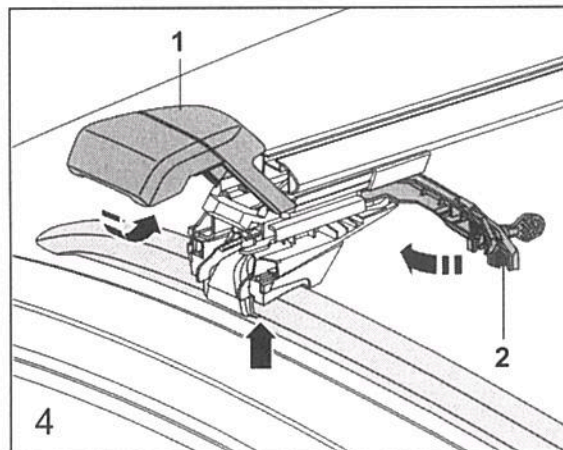
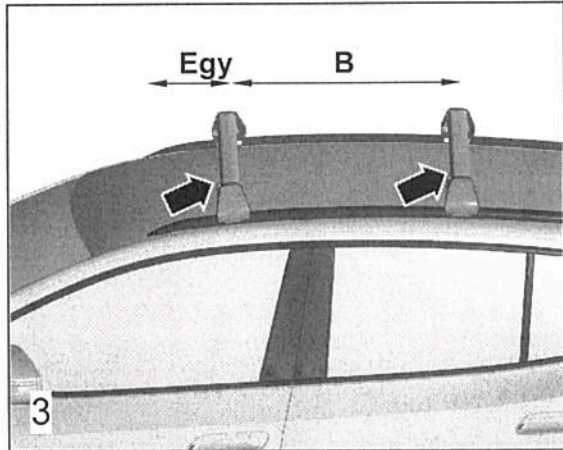
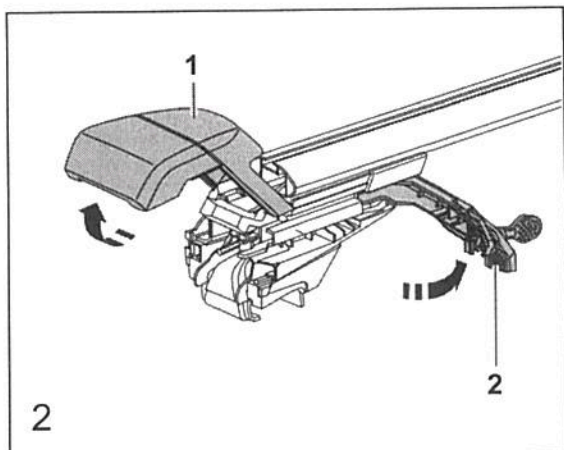
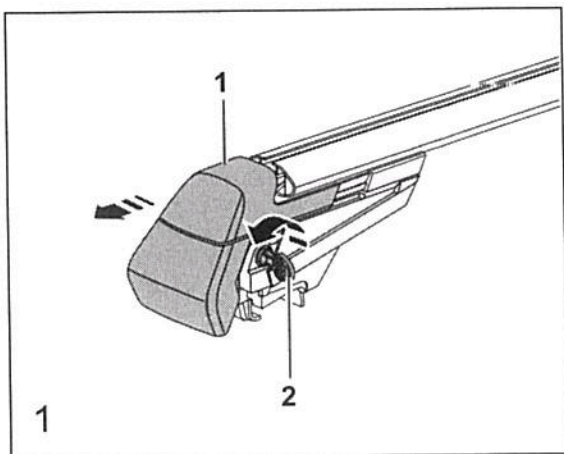
Pos.	Lemondás	Quantité
1	Barre de support, avant	1
2	Barre de support, arrière	1
3	Profilé de recouvrement	2
4	Clé	2
5	Instructions de montage	1
6	Autocollant avant gauche	1
7	Autocollant arrière gauche	1
8	Autocollant City Crash Plus	2

I Volume di fornitura

Pos.	Denominazione	Numero
1	Asta portante anteriore	1
2	Asta portante posteriore	1
3	Profilo di copertura	2
4	Chiave	2
5	Istruzioni per il montaggio	1
6	Etichetta adesiva anteriore a sinistra	1
7	Etichetta adesiva posteriore a sinistra	1
8	Etichetta adesiva City Crash Plus	2

S Leveransomfang

Keresztlőc illesztése


FIGYELMEZTETÉS

A tartórudak nem megfelelő felszerelése vagy használata azt okozhatja, hogy a tartórudak és a rajtuk lévő dolgok leesnek a járműről, balesetet és/vagy súlyos sérülést okozva.

- Ezek a tartórudak szerszámok használata nélkül felszerelhetők. Ez azt jelenti, hogy nincs szüksége szerszámokra vagy egyéb segédeszközökre, semmire, kivéve a hordozón lévő karokat és sapkákat a hordozók rögzítéséhez, ezeket a szerelési utasítások mutatják. Nincsenek csavarok / csavarok az elfordításhoz vagy beállításához.
- Mindig győződjön meg arról, hogy minden kar és sapka teljesen zárva van, és hogy a tartók megfelelően vannak felszerelve és meghúzva minden utazás előtt és hosszabb út esetén minden szünetnél.
- **Minden csatlakozást rövidebb időközönként ellenőrizni kell, ha rossz útfelületen, dombos vagy hegyvidéki terepen halad, például hosszabb utak esetén szünetekben.**
- Mindig megfelelően szerelje fel a kerékpárok, silécek, szőrfdeszkák stb. speciális szerelvényeit.
- **Soha ne használjon sérült, nem megfelelően erős vagy nem megfelelő öveket / köteleket vagy más rögzítőeszközöket tárgyak rögzítésére a tartórudakon.**

Jegyzet

A tartórudak felszerelése előtt alaposan tisztítsa meg a tetőkörlátok és tartórudak érintkezési felületeit (lásd a 3. ábrát) puha ruhával és alkoholos tisztítószerrel, pl. üvegtisztítóval (ne használjon szappant vagy szappant tartalmazó tisztítószerrel). Az érintkezési felületeknek tisztának, olaj- és zsímentesnek kell lenniük.

1. ábra

1. Csúsztassa fel a nyitott fedelet -1- kb. 2 cm-re (nyíl).
2. Helyezze be a -2- gombot, és forgassa el 90° -kal az óramutató járásával ellentétes irányba.

2. ábra

1. Csúsztassa teljesen a fedelet -1- és hajtsa felfelé (nyíl).
2. Nyissa ki a -2- (nyíl) reteszelő kart.

3. ábra

A hordozórudak az alsó oldalon elülső és hátsó matricával vannak jelölve (nyílak). A tartórudakat úgy kell felszerelni, hogy a matricák mindig a jármű bal oldalán legyenek.

FIGYELMEZTETÉS

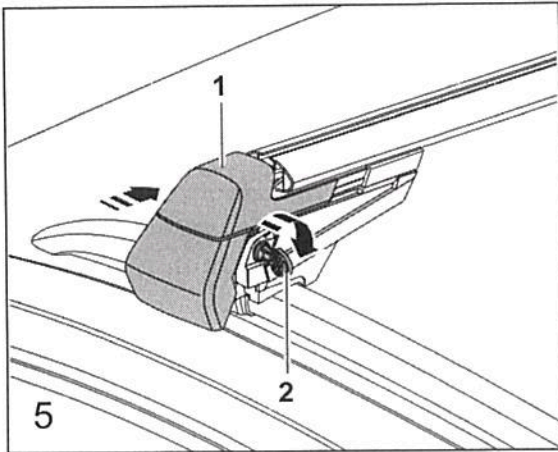
A jelöléseket be kell tartani a tartórudak korlátra történő felszerelésekor.

1. Helyezze a tartórudat a tetőkörlátra az ábra szerint. Helyezze az első tartórudat (mindkét oldalon) A = 260 mm (10,2 col) távolságra a tetőkörlát elülső szélétől. Helyezze a hátsó tartórudat B = kb. 700 mm (27,56 col) távolságra az első tartórúdtól.

4. ábra
FIGYELMEZTETÉS

A megfelelő külső karmot a korláthoronyon (nyíl) kell elhelyezni.

1. Zárja be a reteszelő kart -2- (nyíl).
2. Hajtsa be a fedelet -1- lefelé (nyíl), és nyomja befelé, hogy először detent.



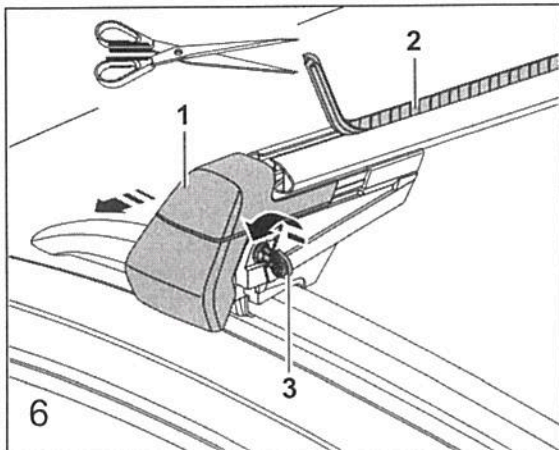
5. ábra

1. Helyezze be a -2- kulcsot, és forgassa át 90 ° -kal az óramutató járásával megegyező irányba, távolítsa el a kulcsot.
2. Zárja le teljesen a fedelet -1- a nyíl irányába tolva.

A hordozórendszer biztosítása

6. ábra

1. Csúsztassa a fedelet -1- kifelé kb. 2 cm-re (nyíl).
2. Helyezze be a -2- gombot, és forgassa el 90 ° -kal az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Csúsztassa ki a fedelet -1- teljesen (nyíl).
4. Távolítsa el a fedél profi le -2-, fit t hordozó rendszertartóját, és rögzítse a gyártó utasításai szerint.
5. Igazítsa a fedél profi -2- to fit -t-hez, és helyezze be ezeket a T-liget nyílt területeire.



D**Technische Daten:**

Eigengewicht der Tragstäbe:

ca. 5,5 kg

Nutzbare Profillänge: vorne

1000 mm hinten 950 mm

Ermittlung der vorhandenen Dachlast:

Gewicht der Tragstäbe

+ Gewicht der Aufbauteile

+ Gewicht der Zuladung auf den

Tragstäben = Vorhandene

Dachlast

 **WARNUNG**

Das Überschreiten des zul. Gesamtgewichts Ihres Fahrzeugs kann zu Verlust der Fahrzeugkontrolle, Zusammenstoß oder anderen Unfall, schwere Körperverletzung und sogar zum Tod führen.

- Überschreitung des für Ihr Fahrzeug vorgesehenen Gewichtes verhindert korrekte Fahrzeugbedienung und erhöht das Risiko, die Kontrolle über das Fahrzeug zu verlieren.
- Die Bremsen des überladenen Fahrzeugs können eventuell das Fahrzeug nicht in sicherem Abstand zum Stehen bringen.
- Reifen des überladenen Fahrzeugs können plötzlich ausfallen, einschließlich Reifenpanne, Luftaustritt, Verlust der Kontrolle und Unfall.
- **Versichern Sie sich immer, dass das Gesamtgewicht der Tragstäbe, des Tragstabzubehörs und Dachlast 75 kg nicht überschreiten.**
- Überschreiten Sie niemals die zulässige maximale Dachlast.
- **Taclastmuss in jeder Berechnung der für Ihr Fahrzeug erlaubten Gesamtlast berücksichtigt werden. Überschreiten Sie niemals das Fahrzeuggesamtgewicht, das sich aus dem Gesamtgewicht des Fahrzeugs, einschließlich Fahrer, Passagiere, Gepäck, Dachträger, Dachlast, Anhängerkupplung und Stützlast des beladenen Anhängers ergibt.**
- **Information über Fahrzeug-gesamtgewicht finden Sie auf dem Hinweisschild für Fülldruck und in Ihrem Fahrzeughandbuch.**

Pflegehinweise:

Halten Sie die Tragstäbe immer sauber und gepflegt. Besonders im Winter sollten Schmutz und Salz regelmäßig entfernt werden um Schäden zu vermeiden.

 **Umwelthinweis:**

Häufig bleiben die Tragstäbe mit/ohne Aufbauteile aus Bequemlichkeit auf dem Fahrzeug, auch wenn diese nicht benötigt werden. Der erhöhte Luftwiderstand steigert unnötig den Kraftstoffverbrauch Ihres Fahrzeugs und verursacht zusätzlichen Lärm. Entfernen Sie deshalb Tragstäbe und alle Aufbauteile, falls diese nicht benötigt werden.

Die Träger sind Volkswagen City Crash getestet und freigegeben.

HU**Műszaki adatok:**

A hordozórudak hordsúlya:

kb. 5,5 kg (12,2 font)

Hasznos profilhossz: elöl 39,37

hüvelyk (1000 mm) hátul 37,40

hüvelyk (950 mm)

A tényleges tetőterhelés

meghatározása: A tartórúd súlya

+ A mellékletek súlya

+ A tartórudak terhelésének súlya

= Tényleges tetőterhelés

 **FIGYELMEZTETÉS**

A jármű túlterhelése a jármű irányításának elvesztését, balesetet vagy más balesetet, súlyos személyi sérülést és akár halált is okozhat.

- Ha nagyobb súlyt szállít, mint amire a járművet tervezték, az megakadályozza a jármű megfelelő kezelését, és növeli a jármű irányításának elvesztésének kockázatát.
- **Előfordulhat, hogy a túlterhelt jármű fékei nem tudják biztonságos távolságban megállítani a járművet.**
- A túlterhelt jármű gumiabroncsai hirtelen meghibásodhatnak, beleértve a kifújást és a hirtelen deflációt, ami az irányítás elvesztését és ütközést okozhat.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a tartórudak, a tartórúd tartozékai és a rakomány össztömege soha ne haladja meg a 75 kg (165 fontot).
- Soha ne lépje túl a megengedett tetőterhelést.
- **A tetőterhelést figyelembe kell venni a jármű által szállítható teljes terhelés kiszámításakor. Soha ne lépje túl a jármű megengedett össztömegét (GVWR), amely a jármű teljes súlya, beleértve a vezetőt, az utasokat, a poggyászt, a tetőcsomagtartót és a rakományt, a pótkocsi vonóhorgát és a megakott pótkocsi nyelvsúlyát.**
- **A GVWR-rel kapcsolatos információkért tekintse meg a gumiabroncsok nyomáscímkéjét a járművén és a jármű tulajdonosi irodalmát.**

Kezelési utasítások:

Tartsa mindig tisztán és jól karbantartva a hordozórudakat. Ez különösen fontos télen, amikor a szennyeződések és a sót rendszeres időközönként el kell távolítani a károk elkerülése érdekében.

 **Környezet érdekében:**

Gyakran a rögzítőrudakat tartozékokkal vagy anélkül a járművön hagyják a kényelem érdekében, még akkor is, ha nincs rájuk szükség. A megnövekedett szélállóság szükségtelenül növeli az üzemanyag-fogyasztást és további zajt generál. Ezért távolítsa el a tartórudakat és minden egyéb tartozékot, ha nem használja.

A hordozórendszer Volkswagen City Crash tesztnek vetették alá és hagyták jóvá.

F**Caractéristiques techniques :**

Poids des barres de support :

Env. 5,5 kg

Hosszú profilé utile : devant**1000 mm derrière 950 mm**

Calcul de la charge sur le toit :

Poids des barres de support

+ Poids des équipements

+ Poids de la charge sur les barres de


support = Charge sur le toit

Le dépassement du poids total autorisé du véhicule peut provoquer la perte du contrôle du véhicule, une collision ou un autre accident, des blessures graves et même mortelles.

- Le dépassement du poids prévu pour le véhicule empêche une bonne conduite du véhicule, et augmente le risque de perdre le contrôle du véhicule.
- Les freins du véhicule trop chargé peuvent éventuellement ne pas freiner le véhicule à une distance adaptée.
- Les pneus du véhicule trop chargés peuvent être endommagés brusquement, avec panne, dégonflage, perte du contrôle et accident.
- **Vérifiez toujours que le poids total des barres de support, des accessoires des barres de support, et de la charge sur le toit ne dépasse pas 75 kg.**
- Ne jamais dépasser la charge maximale autorisée sur le toit.
- La charge sur le toit doit être prise en compte dans tous les calculs de charge totale autorisée pour le véhicule. Ne jamais dépasser le poids total du véhicule qui comprend le poids total avec le conducteur, les passagers, les bagages, les barres de toit, la charge sur le toit, le dispositif d'attelage et la charge d'appui de la remorque chargée. • Vous trouverez des informations sur le poids total de votre véhicule sur la plaque d'indication de la pression de gonflage ou dans votre manuel du véhicule.

Conseils d'entretien:

Les barres de support doivent toujours être propres et bien entretenues. Surtout en hiver, il faut enlever régulièrement la saleté et le sel pour éviter les endommagements.

 **Környezet:**

Souvent les barres de support avec/sans pièces rapportées restent par commodité sur le véhicule, même si on n'en a pas besoin. La résistance aérodynamique accrue augmente inutilement la consommation de carburant de votre véhicule, et fait en plus du bruit. C'est pourquoi, enlevez les barres de support et toutes les pièces rapportées, lorsque vous n'en avez pas besoin.

Les barres de toit sont testées et homologuées Volkswagen City Crash.